

## 1. Identificación del Producto y de la Compañía

**Nombre del material** 95-020 Wall Prep Interior Latex Wallboard Surfacer  
**Número de versión** 01  
**Fecha de revisión** 04-octubre-2011  
**# CAS** Mezcla  
**Código del producto** 95-020  
**Uso del producto** Pintura.  
**Fabricante/proveedor** Kelly-Moore Paint Co., Inc.  
**Domicilio** 987 Commercial St., San Carlos, CA 94070  
**Correo electrónico:** rstetson@kellymoore.com  
**Número de teléfono:** 1-800-874-4436  
**Correo electrónico** No está disponible.  
**Responsable** Robert Stetson  
**Teléfono en caso de emergencia:** 1-800-424-9300

## 2. Identificación de los Peligros

**Estado físico** Líquido.  
**Apariencia** Líquido de blanco lechoso a coloreado.  
**Descripción general para emergencias** ATENCIÓN  
 El contacto prolongado o repetido puede causar sequedad de la piel e irritación.  
**Estado regulatorio OSHA** Este producto es peligroso de acuerdo con OSHA 29CFR 1910.1200.  
**Efectos potenciales sobre la salud**  
**Vías de exposición** Inhalación. Contacto con la piel.  
**Ojos** El contacto directo con los ojos puede causar una irritación temporal.  
**Piel** El contacto prolongado o repetido puede causar sequedad de la piel e irritación.  
**Inhalación** La inhalación prolongada puede resultar nociva.  
**Ingestión** La ingestión puede causar irritación y malestar.  
**Órganos establecidos** Sistema nervioso central. Piel.  
**Efectos crónicos** El contacto frecuente y prolongado puede desengrasar y secar la piel, que lleva a incomodidad y dermatitis. Los disolventes orgánicos pueden acumularse en el cuerpo por inhalación y causar daños permanentes al sistema nervioso, el cerebro inclusive.  
**Señas y síntomas** Sequedad de la piel. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.  
**Efectos Ambientales** El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. No obstante, eso no excluye la posibilidad de que vertidos grandes o frecuentes puedan tener efectos nocivos o dañinos para el medio ambiente.

## 3. Composición / Información sobre los Ingredientes

| Componentes        | # CAS      | El por ciento |
|--------------------|------------|---------------|
| Dióxido de titanio | 13463-67-7 | <5            |

**Comentarios sobre la composición** Los componentes que no aparecen recogidos bien no son peligrosos o están por debajo de los límites notificables. Todas las concentraciones están indicados en porcentaje en peso a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de gases están en porcentaje en volumen.

## 4. Medidas de Primeros Auxilios

### Procedimientos de primeros auxilios

**Contacto visual** Cualquier material que entre en contacto con los ojos ha de quitarse inmediatamente con agua. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Si los síntomas persisten, busque auxilio médico.  
**Contacto con la piel** Quítese inmediatamente la ropa y los zapatos contaminados y lávese la piel con abundante agua y jabón. Conseguir atención médica si la irritación persiste después de lavarse.

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| <b>Inhalación</b>           | Traslade al aire libre. Oxígeno o respiración artificial si es preciso. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar.   |
| <b>Ingestión</b>            | Enjuáguese inmediatamente la boca y beba abundante agua. Mantenga al accidentado bajo observación. Si se pone malo, acuda a urgencias y muestre esta hoja de datos de seguridad.  |
| <b>Notas para el médico</b> | Tratamiento sintomático.  |
| <b>Consejo general</b>      | En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta). Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección. |

## 5. Medidas para Combatir Incendios

|  |   |
|--|---|
| <b>Propiedades inflamables</b>                           | El producto no es inflamable.   |
| <b>Medio para extinguir</b>                              |   |
| <b>Medios de extinción adecuados</b>                     | Para extinguir un incendio, utilice espuma, dióxido de carbono, polvo seco o neblina de agua.   |
| <b>Medios no aptos de extinción.</b>                     | No utilizar agua a presión, puede extender el incendio.   |
| <b>Protección para bomberos</b>                          |   |
| <b>Equipo de protección y precauciones para bomberos</b> | Selección de equipo respiratorio en caso de incendio: Seguir las instrucciones generales de lucha contra incendios de la empresa. Use aparato respiratorio autónomo y traje de protección completo en caso de incendio. |

## 6. Medidas de Liberación Accidental

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Precauciones personales</b>  | Avoid inhalation of vapors and contact with skin and eyes. Usar equipo adecuado de protección personal (véase la Sección 8).  |
| <b>Precauciones ambientales</b> | Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No contamine el agua.  |
| <b>Métodos de contención</b>    | Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Forme un dique para el material derramado donde sea posible. Evite la entrada en vías acuáticas, alcantarillados, sótanos o áreas confinadas.  |
| <b>Métodos de limpieza</b>      | No debe liberarse en el medio ambiente.<br><br>Derrames grandes: Absorber en vermiculita, arena o tierra seca y colocar en recipientes.<br><br>Derrames pequeños: Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.<br><br>Nunca regrese el producto derramado al envase original para reutilizarlo. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13. |

## 7. Manejo y Almacenamiento

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Manejo</b>         | Asegúre una ventilación adecuada. Evítese el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evite la inhalación de vapores. Use equipo protector personal adecuado. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. Mantenga buenas prácticas de higiene industrial. |
| <b>Almacenamiento</b> | Guárdese en el recipiente original bien cerrado y en lugar seco, frío y bien ventilado. Consérvese alejado de materiales incompatibles.   |

## 8. Controles de Exposición y Protección Personal

|   |   |
|---|---|
| <b>Límite de Exposición Ocupacional</b> | Ningunos límites de exposición indicados para el ingrediente/los ingredientes.  |
| <b>Controles de ingeniería</b>          | Aísle el proceso, use ventilación mecánica local o cualquier método de ingeniería de control para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados. |
| <b>Protección personal</b>              |   |
| <b>Protección para ojos y rostro</b>    | Usar gafas de protección adecuadas.   |
| <b>Protección cutánea</b>               | Los guantes de nitrilo son los más adecuados, pero el líquido puede penetrar los guantes. Por eso, cámbiese con frecuencia los guantes.   |

**Protección respiratoria** Utilizar respiradores purificadores de aire con certificación NIOSH, con cartuchos para vapores orgánicos y filtros de partículas de las series N, P o R, cuando la concentración de vapor o niebla exceda los límites de exposición aplicables. La protección proporcionada por los respiradores purificadores de aire es limitada. La selección y el uso de equipos de protección respiratoria deben ser conformes con el estándar industrial general de la OSHA 29 CFR 1910.134. Consultar con un profesional de la seguridad o higienista industrial cualificado para obtener orientación en la selección de respiradores.

**Consideraciones generales sobre higiene** Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades Físicas y Químicas

|   |  |
|---|--|
| <b>Apariencia</b>   | Líquido de blanco lechoso a coloreado. |
| <b>Color</b>  | Varios.                                |
| <b>Olor</b>   | Ligeramente amoniacal.                 |
| <b>Umbral de olor</b>   | No está disponible.                    |
| <b>Estado físico</b>  | Líquido.                               |
| <b>Forma</b>  | Líquido.                               |
| <b>pH</b>   | 7 - 10                                 |
| <b>Punto de fusión</b>  | No está disponible.                    |
| <b>Punto de congelación</b>                                       | No está disponible.                    |
| <b>Punto de ebullición</b>  | No está disponible.                    |
| <b>Punto de inflamación</b>                                       | No está disponible.                    |
| <b>Tasa de evaporación</b>  | < 1 (n-BuAc=1)                         |
| <b>Límite superior de inflamabilidad en el aire, % en volumen</b> | No está disponible.                    |
| <b>Límite inferior de inflamabilidad en el aire, % en volumen</b> | No está disponible.                    |
| <b>Presión de vapor</b>   | No está disponible.                    |
| <b>Densidad del vapor</b>   | > 1 (aire=1,0)                         |
| <b>Gravedad específica</b>  | No está disponible.                    |
| <b>Solubilidad (agua)</b>   | Moderadamente soluble                  |
| <b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua)</b>                   | No está disponible.                    |
| <b>Temperatura de autoignición</b>                                | No está disponible.                    |
| <b>Temperatura de descomposición</b>                              | No está disponible.                    |

## 10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad

|   |   |
|---|---|
| <b>Estabilidad química</b>                    | El material es estable bajo condiciones normales. |
| <b>Condiciones a evitar</b>                   | Contacto con materiales incompatibles.            |
| <b>Materiales incompatibles</b>               | Agentes oxidantes fuertes. Ácidos fuertes.        |
| <b>Productos de descomposición peligrosos</b> | óxidos de carbono. Óxidos de silicio.             |
| <b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>   | No sucederá.                                      |

## 11. Información toxicológica

**Efectos graves** En concentraciones altas, los vapores y aerosoles tienen un efecto letárgico y pueden causar dolor de cabeza, cansancio, vértigo y náuseas. La ingestión puede causar irritación y malestar.

### Efectos locales

#### ACGIH de EUA - Valores umbrales límite: asignación para la piel

Dioxano (CAS 123-91-1)

Puede ser absorbido a través de la piel.

**Sensibilización** No irrita la piel.

**Efectos crónicos** El contacto prolongado o repetido puede reseca la piel y causar dermatitis. Los disolventes orgánicos pueden acumularse en el cuerpo por inhalación y causar daños permanentes al sistema nervioso, el cerebro inclusive.

**Carcinogenicidad** Los componentes potencialmente carcinógenos suelen estar presentes únicamente en cantidades traza. Debido a la forma del producto, no se espera ninguna exposición a los componentes potencialmente carcinógenos.

**ACGIH - Carcinógenos**

Cuarzo (CAS 14808-60-7)  
Dioxano (CAS 123-91-1)

A2 Agente carcinógeno humano sospechado.  
A3 Cancerígeno confirmado para los animales con efectos desconocidos para los humanos.

Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7)  
Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)

A4 No clasificable como carcinogénico humano.  
A2 Agente carcinógeno humano sospechado.

**Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad**

Cuarzo (CAS 14808-60-7)  
Dioxano (CAS 123-91-1)  
Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7)  
Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)  
Sílice (CAS 61790-53-2)

1 Carcinógeno para los seres humanos.  
2B Posiblemente carcinógeno para los seres humanos.  
2B Posiblemente carcinógeno para los seres humanos.  
1 Carcinógeno para los seres humanos.  
3 No clasificable en cuanto a su carcinogenicidad para los seres humanos.

**EE.UU. NTP Informe sobre carcinógenos: Cancerígeno previsto**

Dioxano (CAS 123-91-1)

Carcinógeno previsto.

**EE.UU. NTP Informe sobre carcinógenos: Cancerígeno conocido**

Cuarzo (CAS 14808-60-7)  
Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)

Carcinógeno conocido.  
Carcinógeno conocido.

**EE.UU. OSHA Sustancias específicamente reguladas: Peligro de cáncer**

Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)

Peligro cancerígeno.

**Información adicional** Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.

## 12. Información Ecológica

**Ecotoxicidad** El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. No obstante, eso no excluye la posibilidad de que vertidos grandes o frecuentes puedan tener efectos nocivos o dañinos para el medio ambiente.

**Efectos sobre el medio ambiente** No se puede excluir un peligro para el medio ambiente en el caso de una manipulación o eliminación no profesional.

**Persistencia y degradabilidad** No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Bioacumulación / Acumulación** No hay datos disponibles.

**Movilidad en el medio ambiente** El producto es miscible con agua. Riesgo de dispersión en el ambiente acuático.

**Coefficiente de reparto (n-octanol/agua)** No está disponible.

## 13. Consideraciones de Eliminación

**Códigos de residuos** No regulado.

**RCRA de EUA - Residuo peligroso de Lista U: Referencia**

Dioxano (CAS 123-91-1)  
Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)

U108  
U115

**Instrucciones para la eliminación** No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. Este producto, en su estado actual, no es un residuo peligroso cuando se elimina de acuerdo con las regulaciones federales (40 CFR 261.4 (b)(4)). De acuerdo con la RCRA (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos), es responsabilidad del usuario del producto determinar, en el momento de su eliminación, si el producto cumple los criterios de la RCRA sobre residuos peligrosos. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

**Desechos/Producto no Utilizado** Elimínese conforme a lo dispuesto en las reglamentaciones federales, estatales y locales.

**Envases contaminados** Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente.

## 14. Información sobre transportación

### DOT

No está clasificado como producto peligroso.

### IATA

No está clasificado como producto peligroso.

### IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

## 15. Información Reguladora

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto es peligroso de acuerdo con OSHA 29CFR 1910.1200.

### TSCA Sección 12(b) Notificación de Exportación (40 CFR 707, Subapartado D)

No regulado.

### Sección 112 de la Ley de aire limpio (Clean Air Act (CAA)), lista de contaminantes peligrosos del aire (HAP)

1,4-dioxano (CAS 123-91-1)

OXIDO DE ETILENO (CAS 75-21-8)

### EE.UU EPCRA (SARA Título III) Sección 302 - Derrame extremadamente peligroso: Cantidad reportable

Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) 10 lbs

### EE. UU EPCRA (SARA Título III) Sección 302 - Sustancia extremadamente peligrosa: Cantidad umbral planeada

Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) 1000 lbs

### EE.UU EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Químico tóxico: Concentración de minimis

Dioxano (CAS 123-91-1) 0.1 %

Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) 0.1 %

### EE.UU EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Químico tóxico: Sustancia listada

Dioxano (CAS 123-91-1) listado.

Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) listado.

### CERCLA (Superfund) reportable quantity (lbs) (40 CFR 302.4)

Ninguno

### Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

**Categorías de peligro**  
Peligro Inmediato: - no  
Peligro Retrasado: - si  
Riesgo de Ignición - no  
Peligro de Presión: - no  
Riesgo de Reactividad - no

**Sección 302, Sustancia extremadamente peligrosa (40 CFR 355, Apéndice A)** no

**Sección 311/312 (40 CFR 370)** no

### Estado de Inventario

| País(es) o región | Nombre de inventario  | En existencia (sí/no)* |
|-------------------|---|------------------------|
| Australia         | Inventario Australiano de Sustancias Químicas (en inglés, AICS)   | no                     |
| Canadá            | Listado de Sustancias Domésticas (en inglés, DSL)   | no                     |
| Canadá            | Lista de Sustancias No Domésticas (en inglés, NDSL)   | no                     |
| China             | Inventario de sustancias químicas existentes en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)      | no                     |
| Europa            | Inventario europeo de sustancias químicas comerciales existentes (EINECS)                                       | no                     |
| Europa            | Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)   | no                     |
| Japón             | Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS) | no                     |
| Corea             | Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)  | no                     |
| Nueva Zelanda     | Inventario de Nueva Zelanda   | no                     |
| Filipinas         | Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas (en inglés, PICCS)  | no                     |

| <b>País(es) o región</b>     | <b>Nombre de inventario</b>                                       | <b>En existencia (sí/no)*</b> |
|------------------------------|---|-------------------------------|
| Estados Unidos y Puerto Rico | Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario | no                            |

\*Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

**Normativas estatales** ADVERTENCIA: este producto contiene una sustancia química que el Estado de California determinó que provoca cáncer.

**EE.UU - California Sustancias peligrosas (preparado por el director): Sustancia listada**

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Dioxano (CAS 123-91-1)         | listado. |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | listado. |
| Sílice (CAS 61790-53-2)        | listado. |

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Sustancia carcinógena**

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Acetaldehído (CAS 75-07-0)          | Listado: 1 de abril de 1988 Carcinogénico.   |
| Cuarzo (CAS 14808-60-7)             | Listado: 1 de octubre de 1988 Carcinogénico. |
| Dioxano (CAS 123-91-1)              | Listed: January 1, 1988 Carcinogénico.       |
| Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7) | Listed: September 2, 2011 Carcinogénico.     |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)      | Listed: July 1, 1987 Carcinogénico.          |

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Tóxico para el desarrollo**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | Listado: 7 de agosto de 2009 Tóxico para el desarrollo. |
|--------------------------------|---|

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Tóxico para el sistema reproductor femenino**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | Listado: 27 de febrero de 1987 Tóxico para el sistema reproductor femenino. |
|--------------------------------|---|

**EE.UU. - Proposición 65 de California - CTR: Fecha de listado/Tóxico para el sistema reproductor masculino**

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | Listado: 7 de agosto de 2009 Tóxico para el sistema reproductor masculino. |
|--------------------------------|--|

**EE.UU - Massachusetts RTK - Sustancia: Sustancia listada**

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| caliza, piedra (CAS 1317-65-3)      | listado. |
| Cuarzo (CAS 14808-60-7)             | listado. |
| Dioxano (CAS 123-91-1)              | listado. |
| Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7) | listado. |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)      | listado. |
| Sílice (CAS 61790-53-2)             | listado. |

**EE.UU - New Jersey Community RTK (Estudio de salud ambiental y seguridad): Cantidad reportable**

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Dioxano (CAS 123-91-1)         | 500 LBS |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | 500 LBS |

**EE.UU - New Jersey RTK - Sustancia: Sustancia listada**

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| caliza, piedra (CAS 1317-65-3)      | listado. |
| Cuarzo (CAS 14808-60-7)             | listado. |
| Dioxano (CAS 123-91-1)              | listado. |
| Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7) | listado. |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)      | listado. |
| Glicol de polietileno (CAS 57-55-6) | listado. |

**EE.UU - Pennsylvania RTK - Sustancias peligrosas: Sustancia listada**

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| caliza, piedra (CAS 1317-65-3)      | listado. |
| Cuarzo (CAS 14808-60-7)             | listado. |
| Dioxano (CAS 123-91-1)              | listado. |
| Dióxido de titanio (CAS 13463-67-7) | listado. |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8)      | listado. |
| Glicol de polietileno (CAS 57-55-6) | listado. |
| Sílice (CAS 61790-53-2)             | listado. |

**EE.UU - Pennsylvania RTK - Sustancias peligrosas: Peligro especial**

|                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| Dioxano (CAS 123-91-1)         | Peligro especial. |
| Ethylene dioxide (CAS 75-21-8) | Peligro especial. |

## 16. Otra Información

**Información adicional** HMIS® es una marca registrada y marca de servicio de la Asociación Nacional Americana de Pinturas y Revestimientos (NPCA).

**categoría HMIS®** Salud: 1\*  
Inflamabilidad: 1  
Factor de riesgo físico: 0

**Clasificación según NFPA**

Salud: 0  
Inflamabilidad: 1  
Inestabilidad: 0

**Cláusula de exención de responsabilidad**

La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad. Se brinda información adicional en la hoja técnica de seguridad sobre materiales.

**Fecha de la publicación de esta versión**

07-enero-2011